

Ballindamm 25 - D-20095 Hamburg VAT-ID-No: DE813960018



Shipper:
PROYECTOS TORINO S.A.C.
AV. LA ENCALADA NRO. 1010 INT. 203
URB. MONTERRICO LIMA LIMA SANTIAGO
DE SURCO - PERU

Carrier's Reference:	B/L-No.:	Page:
53863344	HLCULI3200900429	2 / 5
Export References:		

Consignee (not negotiable unless consigned to order):
RVI (RUSSIAN VENTURE INVESTMENTS)
JSC BLDG. 4, NO. 28, SREDNYAYA
KALITNIKOVSKAYA STREET, ROOM 8,
PREMISE VIII, 1-ST FLOOR, MOSCOW,
109029, RUSSIAN FEDERATION

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):
RVI (RUSSIAN VENTURE INVESTMENTS)
JSC BLDG. 4, NO. 28, SREDNYAYA
KALITNIKOVSKAYA STREET,
ROOM 8, PREMISE VIII, 1-ST FLOOR,
MOSCOW, 109029, RUSSIAN FEDERATION*

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s): **CMA CGM NIAGARA** **Voyage-No.:** **0131N**

Place of Delivery:

Port of Loading:
CALLAO, PERU

Port of Discharge:
SAINT PETERSBURG

Container Nos., Seal Nos.; Marks and Nos.	Number and Kind of Packages, Description of Goods	Gross Weight:	Measurement:
HLBU 9076249	1 CONT. 40'X9'6" REEFER CONTAINER SLAC*	23760,000	
SEALS :	5280 BOXES		
003PL014485	5280 BOXES WITH FRESH AVOCADOS IN	KGM	
HLD9046512	20 PALLETS		
HS CODE: 0804400000			
THERMOREGISTERS:			
200000111030 / 200000111029			
FREIGHT PREPAID			
*ATT: +7 495-662-88-88 (EXT. 41-289), +7 812 324-60-69 (EXT. 16-771), CEN-IMPORT.LOGISTICS(AT) X5.RU			
TEMPERATURE TO BE SET AT +5,0 C			
*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count			

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]						Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]					
Total No. of Containers received by the Carrier:			1			Packages received by the Carrier:			1		
Movement: FCL/FCL						Currency: USD					
Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount						
MFR	426,00	CTR		1 P	426,00						
THD	450,00	CTR		1 C	450,00						
DDF	120,00	CTR		1 C	120,00						
LUMP SUM				P	6269,00						
Total Freight Prepaid			6695.00			Total Freight Collect			570.00		
Total Freight			7265.00								

DRAFT

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue: **LIMA, PERU 09.SEP.2020**

Freight payable at: **ORIGIN** Number of original Bs/L: **3**

FOR ABOVE NAMED CARRIER HAPAG-LLOYD PERU S.A.C. (AS AGENT)

MTD17312 (FB:1:1:1)

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
	=====	=====	
	5280 BOXES	23760,000	KGM

SHIPPED ON BOARD, DATE : 09.SEP.2020
 PORT OF LOADING: CALLAO, PERU
 VESSEL NAME: CMA CGM NIAGARA VOYAGE: 0131N

Additional expenses and service fees related to delivery of cargo and equipment occurring in Peru are applicable. Detailed information about these standard local charges, which are part of the contract of carriage, can be found in <https://www.hapag-lloyd.com/perulocalrates>
 Merchants acknowledge and accept that these local charges are to be paid in Peru.

DRAFT

DRAFT

DRAFT

 Cont/Seals/Marks Packages/Description of Goods Weight Measure

CIS/BALTIC PORTS - DEMURRAGE

AT ST.PETERSBURG, UST-LUGA AND KALININGRAD:

FREETIME PERIOD FOR STANDARD + SPECIAL CONTAINERS: 5 CALENDER DAYS

CHARGES THEREAFTER:

FIRST PERIOD	CAL. DAYS	6	->	10:	USD	50/20'+	75/40'
NEXT	CAL. DAYS	11	->	15:	USD	100/20'+	100/40'
NEXT	CAL. DAYS	16	->	:	USD	150/20'+	150/40'

AT ST.PETERSBURG, UST-LUGA AND KALININGRAD:

FREETIME PERIOD FOR TEMPERATURE CONTROLLED CONTAINERS: 5 CALENDER DAYS

CHARGES THEREAFTER:

FIRST PERIOD	CAL. DAYS	06	->	08:	USD	200/20'+40'RFR
NEXT	CAL. DAYS	09	->	:	USD	250/20'+40'RFR

AT KLAIPEDA:

FREETIME PERIOD FOR STANDARDS/SPEC.EQUIPMENT: 7 CALENDER DAYS

CHARGES THEREAFTER:

FIRST PERIOD	CAL. DAYS	8	->	12:	EUR.	15/20' / EUR. 20/40'
NEXT	CAL. DAYS	13	->	:	EUR.	25/20' / EUR. 40/40'

FREE TIME PERIOD FOR TEMPERATURE CONTROLLED CONTAINERS: 5 CALENDER DAY

CHARGES THEREAFTER:

FIRST PERIOD	CAL. DAYS	6	->	12:	EUR.100/20'RFR / EUR. 125/40' RFR
NEXT	CAL. DAYS	13	->	:	EUR.125/20'RFR / EUR. 150/40' RFR

AT RIGA AND MUUGA (TALLINN):

FREETIME PERIOD FOR STANDARDS/SPEC.EQUIPMENT: 10 CALENDER DAYS

CHARGES THEREAFTER:

FIRST PERIOD	CAL. DAYS	11	->	15:	EUR.	15/20' / EUR. 20/40'
NEXT	CAL. DAYS	16	->	:	EUR.	25/20' / EUR. 40/40'

FREE TIME PERIOD FOR TEMPERATURE CONTROLLED CONTAINERS: 5 CALENDER DAY

CHARGES THEREAFTER:

FIRST PERIOD	CAL. DAYS	06	->	12:	EUR.100/20'RFR / EUR. 125/40' RFR
NEXT	CAL. DAYS	13	->	:	EUR.125/20'RFR / EUR. 150/40' RFR

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
------------------	-------------------------------	--------	---------

RUSSIA BLACK SEA
NOVOROSSIYSK CLAUSE

FREE OUT (UNSTOWED)
ALL EXPENSES OF DISCHARGING EXCLUDING RE-LOADING OF EMPTY
CONTAINERS(S) TO BE PAID BY RECEIVERS BEFORE RELEASE OF CARGO,
INCLUDING LASHING AND UNLASHING.

DEMURRAGE CLAUSE

	- GENERALS -	
FIRST 12 DAYS (SSHINC) *	FREE	
NEXT 5 DAYS (SSHINC) *	USD 20,00/TEU/DAY	
NEXT 10 DAYS (SSHINC) *	USD 30,00/TEU/DAY	
THEREAFTER	USD 40,00/TEU/DAY	

	- SPECIALS -	
FIRST 12 DAYS (SSHINC) *	FREE	
NEXT 5 DAYS (SSHINC) *	USD 30,00/TEU/DAY	
NEXT 10 DAYS (SSHINC) *	USD 46,00/TEU/DAY	
THEREAFTER	USD 60,00/TEU/DAY	

	- REEFERS -	
FIRST 3 DAYS (SSHINC) *	FREE	
NEXT 5 DAYS (SSHINC) *	USD 35,00/TEU/DAY	
THEREAFTER	USD 50,00/TEU/DAY	

*) SSHINC = SATURDAYS, SUNDAYS RESP. WEEKEND RESTDAYS AND OFFICIAL HOLIDAYS INCLUDED.

DEMURRAGE PERIOD TO COUNT FROM 00.01 A.M. OF THE DAY OF CONTAINER(S) DISCHARGE FROM VESSEL UNTIL THE DAY ON WHICH THE CONTAINER(S) ARE BEING RETURNED EMPTY TO CARRIER'S TERMINAL.

STORAGE TO BE SETTLED BY RECEIVER DIRECTLY WITH LOCAL AUTHORITIES AS PER COUNTRY REGULATIONS.

REEFER PLUG-IN, MONITORING AND ELECTRICITY COSTS TO BE SETTLED BY RECEIVER DIRECTLY WITH LOCAL AUTHORITIES AS PER COUNTRY REGULATIONS.

FREIGHT PREPAID